

Distr.: General  
14 August 2009  
Arabic  
Original: English

# مؤتمر الأطراف في اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة الجريمة المنظمة عبر الوطنية



فريق الخبراء الحكوميين العامل المؤقت  
المفتوح العضوية المعني بالمساعدة التقنية  
فيينا، ١-٢ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٩

## جدول الأعمال المؤقت وشروحه

- ١- المسائل التنظيمية:
  - (أ) افتتاح الاجتماع؛
  - (ب) إقرار جدول الأعمال وتنظيم الأعمال.
- ٢- استعراض الاحتياجات من المساعدة التقنية.
- ٣- التنسيق بين مقدّمي المساعدة التقنية الموجهة لتنفيذ اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة الجريمة المنظمة عبر الوطنية والبروتوكولات الملحق بها.
- ٤- حشد الموارد.
- ٥- اعتماد تقرير الاجتماع.

## الشروح

- ١- المسائل التنظيمية
    - (أ) افتتاح الاجتماع
- سوف يُعقد اجتماع فريق الخبراء الحكوميين العامل المؤقت المفتوح العضوية المعني بالمساعدة التقنية يوم الخميس، ١ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٩، الساعة ١٠/٠٠.



## (ب) إقرار جدول الأعمال وتنظيم الأعمال

أُعد جدول الأعمال المؤقت للاجتماع وفقاً للمقرر ٣/٤ لمؤتمر الأطراف في اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة الجريمة المنظمة عبر الوطنية، المعنون "تنفيذ الأحكام المتعلقة بالمساعدة التقنية في اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة الجريمة المنظمة عبر الوطنية"، الذي اعتمده المؤتمر في دورته الرابعة المعقودة في فيينا من ٨ إلى ١٧ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٨.

وقد استذكر المؤتمر في مقرره ٣/٤ المادتين ٢٩ و ٣٠ من اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة الجريمة المنظمة عبر الوطنية،<sup>(١)</sup> اللتين تنصان على التزام الدول الأطراف بتعزيز المساعدة التقنية والتدريب. كما أشار المؤتمر في ذلك المقرر إلى ضرورة أن ينشر مقدّمو المساعدة التقنية الوعي بالاتفاقية والبروتوكولات الملحقه بها وبدور مكتب الأمم المتحدة المعني بالمخدرات والجريمة في تنفيذ هذه الصكوك وأن يؤكدوا أهمية تلك الصكوك وذلك الدور.

وفي المقرر نفسه، قرّر المؤتمر أن يصبح فريق الخبراء الحكوميين العامل المؤقت المفتوح العضوية المعني بالمساعدة التقنية عنصراً من عناصر المؤتمر الثابتة وطلب إلى الأمانة أن تنظم اجتماعاً للفريق العامل فيما بين دوراته قبل نهاية عام ٢٠٠٩.

وقد أُعد تنظيم الأعمال المقترح في مرفق هذه الوثيقة وفقاً لمقرر المؤتمر ٣/٤ لتمكين الفريق العامل من أن يضطلع بالمهام المكلف بها في الوقت المتاح للاجتماع ووفقاً لخدمات المؤتمرات التي ستوفر للاجتماع المذكور.

وسوف تسمح الموارد المتاحة للاجتماع بعقد جلستين عامتين يومياً مزدويتين بترجمة شفوية باللغات الرسمية الست للأمم المتحدة.

## ٢- استعراض الاحتياجات من المساعدة التقنية

حث المؤتمر في مقرره ٣/٤ البلدان المانحة والمناهة والجهات التي تقدّم المساعدة التقنية على أن تضع في الاعتبار الاحتياجات المستبناة في التقارير التحليلية<sup>(٢)</sup> عن صوغ أنشطة المساعدة التقنية، بالتعاون مع الحكومات المتلقية، وخصوصاً الحاجة إلى المساعدة التشريعية وتدريب الأخصائيين الممارسين في مجال العدالة الجنائية. وللنظر في مناقشة هذا البند وتيسير المداورات

(1) الأمم المتحدة، مجموعة المعاهدات، المجلد ٢٢٢٥، الرقم ٣٩٥٧٤.

(2) CTOC/COP/2005/2/Rev.2، CTOC/COP/2005/3/Rev.2، CTOC/COP/2005/4/Rev.2، CTOC/COP/2006/2/Rev.1، CTOC/COP/2006/6/Rev.1، CTOC/COP/2006/7/Rev.1، CTOC/COP/2006/8/Rev.1.

في هذا الشأن، عُرضت على الفريق العامل وثيقة تلخص الاحتياجات من المساعدة التقنية التي حددها الدول في ردودها على الاستبيان/القائمة المرجعية بشأن تنفيذ الاتفاقية والبروتوكولات الملحق بها (CTOC/COP/WG.2/2009/2).

كما أحاط المؤتمر علماً مع التقدير، في مقرره ٣/٤، بالمقترحات الخاصة بأنشطة المساعدة التقنية التي أدرجتها الأمانة في ورقة العمل التي أعدتها بخصوص مقترحات بشأن أنشطة المساعدة التقنية الرامية إلى تلبية الاحتياجات المستبانة في المجالات ذات الأولوية التي حددها المؤتمر (CTOC/COP/2008/16) وطلب إلى الفريق العامل أن يستخدم تلك المقترحات أساساً لمداولاته. وفي ذلك السياق، ربما يود الفريق العامل أن يأخذ في الحسبان أيضاً، عند الاقتضاء، تقرير الأمين العام عن تنفيذ ولايات برنامج الأمم المتحدة لمنع الجريمة والعدالة الجنائية، مع إيلاء اهتمام خاص لأنشطة التعاون التقني التي يضطلع بها مكتب الأمم المتحدة المعني بالمخدرات والجريمة (A/64/123).

ولعلّ الفريق العامل يودّ أن يشير على المؤتمر والأمانة بإجراءات مناسبة تُتخذ في هذا الشأن.

### الوثائق

تقرير الأمين العام عن تنفيذ ولايات برنامج الأمم المتحدة لمنع الجريمة والعدالة الجنائية، مع إيلاء اهتمام خاص لأنشطة التعاون التقني التي يضطلع بها مكتب الأمم المتحدة المعني بالمخدرات والجريمة (A/64/123).

ورقة عمل أعدتها الأمانة بشأن اقتراحات لأنشطة المساعدة التقنية المصممة لتلبية الاحتياجات المستبانة في المجالات ذات الأولوية التي حددها مؤتمر الأطراف في اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة الجريمة المنظمة عبر الوطنية (CTOC/COP/2008/16).

استعراض عام للاحتياجات من المساعدة التقنية التي حددها الدول في ردودها على الاستبيان/القائمة المرجعية بشأن تنفيذ اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة الجريمة المنظمة عبر الوطنية والبروتوكولات الملحق بها (CTOC/COP/WG.2/2009/2).

### ٣- التنسيق بين مقدمي المساعدة التقنية الموجهة لتنفيذ اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة

#### الجريمة المنظمة عبر الوطنية والبروتوكولات الملحق بها

أكد المؤتمر في مقرره ٣/٤ ضرورة الحرص على أن تحقق المساعدة التقنية المقدمة أقصى قدر من التأثير، وفقاً لإعلان باريس بشأن فعالية المعونات، وتجنّب الازدواج والتداخل. وشدد

المؤتمر على أهمية تبادل نتائج تقييم المساعدة التقنية المقدمة وذلك لكي يتسع نطاق الفهم المشترك لما يجدي عمله وما لا يجدي عمله.

وسلم المؤتمر في المقرّر نفسه بأنّ المبادئ التالية ينبغي أن تكون قوام الآليات اللازمة لضمان التنسيق وبأنه ينبغي وضعها في الحسبان:

(أ) أهمية قيام الدول المتلقية بتحليلات للاحتياجات، واضعة في الحسبان المعلومات المقدمة في الردود على الاستبيانات، والمناقشات الجارية والآراء المعرب عنها خلال دورات المؤتمر؛

(ب) أهمية حرص مقدّمي المساعدة التقنية على وضع تلك التحليلات للاحتياجات في الحسبان لدى قيامهم بتصميم برامج المساعدة التي من الأفضل تقديمها بلغة توافق عليها الدولة المتلقية؛

(ج) الحاجة إلى اتباع نهج يقوم على الشراكة والأهداف المشتركة والالتزام من جانب متلقّي المساعدة التقنية ومقدّميها على حدّ سواء، وإلى مراعاة أنشطة هيئات أخرى، من قبيل المجتمع المدني والمنظمات الدولية أو الإقليمية؛

(د) الحاجة إلى التنسيق الفعّال في محيط الدول التي تقدّم المساعدة وتلك التي تتلقاها؛

(هـ) الحاجة إلى التنسيق بين الجهات المانحة، بناءً على الآليات المحلية والإقليمية والمتعدّدة الأطراف الموجودة حالياً.

كما دعا المؤتمر في مقرّره ٣/٤ مقدّمي المساعدة التقنية إلى العمل مع مكتب الأمم المتحدة المعني بالمخدرات والجريمة، وكذلك مكاتبه الميدانية عند الاقتضاء، على تعزيز جهود التنسيق في البلدان المضيفة، مع التنويه خصوصاً بالإمكانات المتاحة للمكتب لكي يقوم بدور المنسق والميسر بشأن طلبات المساعدة التقنية وكذلك تقديمها، بغية ضمان فعالية هذه المساعدة.

كما طلب المؤتمر إلى الفريق العامل في المقرّر نفسه أن يواصل التفكير في إيجاد سبل ووسائل لتعزيز مخطّط المساعدة التقنية من أجل تنفيذ الاتفاقية وبروتوكولاتها ولتحسين التنسيق بشأنه وأن يقدم توصيات بهذا الخصوص إلى المؤتمر في دورته الخامسة.

## الوثائق

البرامج الإقليمية لمكتب الأمم المتحدة المعني بالمخدرات والجريمة: أداة استراتيجية للتخطيط والتنفيذ (E/CN.7/2009/CRP.6-E/CN.15/2009/CRP.6).

### ٤- حشد الموارد

شجّع المؤتمر في مقرّره ٣/٤ البلدان المانحة والمنظمات المعنية على تخصيص أموال لصندوق الأمم المتحدة لمنع الجريمة والعدالة الجنائية، وذلك بغية تحسين قدرته باعتباره مقدّمًا للمساعدة التقنية ومنسقًا لها. ودعا كذلك الدول الأطراف في الاتفاقية والدول الموقعة عليها إلى تقديم تبرعات إلى المكتب من أجل أنشطته الخاصة بالمساعدة التقنية بغية المضيّ قدماً في تنفيذ الاتفاقية والبروتوكولات الملحقّة بها، وخصوصاً فيما يتعلق بالتوصيات المذكورة أعلاه وكذا المقترحات الواردة في ورقة العمل التي أعدتها الأمانة.

ولعلّ الفريق العامل يودّ أن يواصل النظر في هذا البند وأن يشير بتوصيات على المؤتمر ابتغاء مساعدته وتزويده بالمشورة في تنفيذ ولايته بمقتضى الفقرة ٣ (أ) من المادة ٣٢ من الاتفاقية.

## الوثائق

ورقة عمل أعدتها الأمانة بشأن اقتراحات لأنشطة المساعدة التقنية المصممة لتلبية الاحتياجات المستبانة في المجالات ذات الأولوية التي حددها مؤتمر الأطراف في اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة الجريمة المنظمة عبر الوطنية (CTOC/COP/2008/16)

مذكّرة من الأمانة عن المسائل المالية والمتعلقة بالميزانية (CTOC/COP/2008/17)

### ٥- اعتماد تقرير الاجتماع

سوف يعتمد الفريق العامل تقريراً عن اجتماعه تعدّ مشروعه الأمانة.

## تنظيم الأعمال المقترح

التاريخ والوقت	بند جدول الأعمال	العنوان أو الوصف
الخميس، ١ تشرين الأول/أكتوبر ١٣/٠٠-١٠/٠٠	١ (أ)	افتتاح الاجتماع
	١ (ب)	إقرار جدول الأعمال وتنظيم الأعمال
	٢	استعراض الاحتياجات من المساعدة التقنية
١٨/٠٠-١٥/٠٠	٢	استعراض الاحتياجات من المساعدة التقنية (تابع)
الجمعة، ٢ تشرين الأول/أكتوبر ١٣/٠٠-١٠/٠٠	٣	التنسيق بين مقدمي المساعدة التقنية الموجهة لتنفيذ اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة الجريمة المنظمة عبر الوطنية والبروتوكولات الملحقه بها
١٨/٠٠-١٥/٠٠	٣	التنسيق بين مقدمي المساعدة التقنية الموجهة لتنفيذ اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة الجريمة المنظمة عبر الوطنية والبروتوكولات الملحقه بها (تابع)
	٤	حشد الموارد
	٥	اعتماد تقرير الاجتماع